

Международный союз электросвязи

МСЭ-Т

СЕКТОР СТАНДАРТИЗАЦИИ
ЭЛЕКТРОСВЯЗИ МСЭ

A.2

(10/2008)

СЕРИЯ А: ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ МСЭ-Т

Представление вкладов в МСЭ-Т

Рекомендация МСЭ-Т А.2



Рекомендация МСЭ-Т А.2

Представление вкладов в МСЭ-Т

Резюме

В настоящей Рекомендации приводятся директивы, касающиеся составления проектов вкладов, их представления и передачи в Исследовательские комиссии МСЭ-Т.

Источник

Рекомендация МСЭ-Т А.2 была подготовлена КГСЭ (2005–2008 гг.) и утверждена Всемирной ассамблеей по стандартизации электросвязи (Йоханнесбург, 21–30 октября 2008 года).

ПРЕДИСЛОВИЕ

Международный союз электросвязи (МСЭ) является специализированным учреждением Организации Объединенных Наций в области электросвязи. Сектор стандартизации электросвязи МСЭ (МСЭ-Т) – постоянный орган МСЭ. МСЭ-Т отвечает за изучение технических, эксплуатационных и тарифных вопросов и за выпуск Рекомендаций по ним с целью стандартизации электросвязи на всемирной основе.

На Всемирной ассамблее по стандартизации электросвязи (ВАСЭ), которая проводится каждые четыре года, определяются темы для изучения Исследовательскими комиссиями МСЭ-Т, которые, в свою очередь, вырабатывают Рекомендации по этим темам.

Утверждение рекомендаций МСЭ-Т осуществляется в соответствии с процедурой, изложенной в Резолюции 1 ВАСЭ.

В некоторых областях информационных технологий, которые входят в компетенцию МСЭ-Т, необходимые стандарты разрабатываются на основе сотрудничества с ИСО и МЭК.

ПРИМЕЧАНИЕ

В настоящей Рекомендации термин "администрация" используется для краткости и обозначает как администрацию электросвязи, так и признанную эксплуатационную организацию.

Соблюдение положений данной Рекомендации носит добровольный характер. Однако в Рекомендации могут содержаться определенные обязательные положения (например, для обеспечения возможности взаимодействия или применимости), и соблюдение положений данной Рекомендации достигается в случае выполнения всех этих обязательных положений. Для выражения необходимости выполнения требований используется синтаксис долженствования и соответствующие слова (такие, как "должен" и т. п.), а также их отрицательные эквиваленты. Использование этих слов не предполагает, что соблюдение положений данной Рекомендации является обязательным для какой-либо из сторон.

ПРАВА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

МСЭ обращает внимание на вероятность того, что практическое применение или реализация этой Рекомендации может включать использование заявленного права интеллектуальной собственности. МСЭ не занимает какую бы то ни было позицию относительно подтверждения, обоснованности или применимости заявленных прав интеллектуальной собственности, независимо от того, отстаиваются ли они членами МСЭ или другими сторонами вне процесса подготовки Рекомендации.

На момент утверждения настоящей Рекомендации МСЭ не получил извещения об интеллектуальной собственности, защищенной патентами, которые могут потребоваться для выполнения этой Рекомендации. Однако те, кто будет применять Рекомендацию, должны иметь в виду, что это может не отражать самую последнюю информацию, и поэтому им настоятельно рекомендуется обращаться к патентной базе данных БСЭ по адресу: <http://www.itu.int/ITU-T/ipr/>.

© ITU 2009

Все права сохранены. Ни одна из частей данной публикации не может быть воспроизведена с помощью каких бы то ни было средств без предварительного письменного разрешения МСЭ.

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Дополнение I – Подробные руководящие указания по подготовке вкладов, относящихся к изучению Вопросов МСЭ-Т.....	2
I.1 Содержание вклада.....	2
I.2 Оформление и представление	3

Рекомендация МСЭ-Т А.2

Представление вкладов в МСЭ-Т

(1984 г.; 1988 г.; 1993 г.; 1996 г.; 2000 г.; 2004 г.; 2008 г.)

1 В отношении представления вкладов для изучения Вопросов, распределенных Сектору стандартизации электросвязи МСЭ (МСЭ-Т), должны применяться следующие общие директивы:

- a) Вклады должны быть краткими, не содержать ненужных подробностей, таблиц или статистических данных, которые непосредственно не способствуют изучению Вопроса. Они должны быть написаны ясным языком, с тем чтобы быть понятными всем, т. е. они должны быть в максимально возможной степени систематизированы, в них необходимо использовать международную терминологию и избегать технического жаргона, применяемого в стране автора. Авторы вкладов должны использовать единицы, буквенные обозначения и графические символы международной системы единиц (СИ), поддерживаемой Международной организацией по стандартизации (ИСО) и Международной электротехнической комиссией (МЭК). Кроме того, для обозначения времени должно использоваться Всемирное координированное время (UTC). Когда вклад касается нескольких Вопросов, они должны быть разделены таким образом, чтобы текст, относящийся к каждому из них, начинался с нового листа (а не на обороте листа).
- b) Текст вклада, как правило, должен содержать не более 2500 слов (для распространения требуется не более пяти печатных страниц) и не более трех страниц рисунков (в целом составляя восемь страниц). Вклад должен сопровождаться содержащей не более 150–200 слов аннотацией, в которой излагаются цель вклада и его техническое содержание. Когда это возможно, в основном тексте должен использоваться раздел, озаглавленный "Обоснование" (или "Обсуждение"), в котором излагается важнейшая информация, требуемая для обоснования предложений или выводов вклада. Вклад должен завершаться разделом "Предложение", или, если это нецелесообразно, разделом "Выводы" (или, при необходимости, тем и другим). Когда предложения не требуют разъяснений, раздел "Обоснование" можно опустить. Эти директивы неприменимы к проектам Рекомендаций.
- c) Документы, имеющие чисто теоретическое значение и не связанные напрямую с рассматриваемыми Вопросами, представляться не должны.
- d) Статьи, которые уже опубликованы или должны быть опубликованы в технических изданиях, не должны представляться в МСЭ-Т, если только они непосредственно не относятся к исследуемым Вопросам.
- e) Включенные во вклад фрагменты, имеющие чрезмерно коммерческий характер, могут быть исключены Директором Бюро стандартизации электросвязи (БСЭ) по согласованию с председателем; автор вклада уведомляется о любых таких изъятиях.

Подробные рекомендуемые руководящие указания по подготовке вкладов даны в Дополнении I. Подробности, касающиеся представления текстов МСЭ-Т, приведены в "Руководстве для авторов по подготовке проектов Рекомендаций МСЭ-Т" (именуемом далее "Руководство").

2 Что касается представления вкладов и временных документов (включая заявления о взаимодействии), все документы, насколько это возможно, должны направляться в МСЭ-Т с использованием электронных средств; если такие средства для автора вклада недоступны, допустимо представление только бумажной версии.

Средства электронного представления вкладов включают электронную почту, а также интерфейс МСЭ на базе веб. Подробная информация об этих методах и инструкции по их использованию размещены БСЭ на веб-сайте МСЭ-Т и периодически рассылаются в циркуляре БСЭ.

Вклады направляются в БСЭ, а их копии – председателю и заместителю председателя ИК, председателям рабочих групп и заинтересованному(ым) докладчику(ам).

3 Насколько это возможно, вклады должны представляться так, чтобы их можно было отпечатать на бумаге формата А4. Первая страница должна иметь стандартное для вкладов МСЭ-Т оформление. Проекты должны быть выполнены на одном или нескольких официальных и рабочих

языках Союза. Если в некоторых частях вклада использовались уже переведенные существующие тексты МСЭ-Т, копия вклада с точной ссылкой на первоначальные источники также должна быть направлена в БСЭ. Если во вкладах использованы рисунки МСЭ-Т, номер МСЭ-Т необходимо сохранить, но если рисунок был изменен, то к этому номеру нужно добавить сокращение "изм.". Если дальнейшая разработка текста этого не требует, следует избегать использования цветной печати в текстах вкладов или других представленных документов.

4 Если во вкладе содержится электронный материал (программное обеспечение, данные испытаний и т. д., называемые здесь "программным обеспечением"), он должен быть приложен к тексту, направляемому в БСЭ.

Желательно, чтобы авторы представляли формальные описания языка программирования в виде электронных приложений.

Дополнение I

Подробные руководящие указания по подготовке вкладов, относящихся к изучению Вопросов МСЭ-Т

(Данное Дополнение не является неотъемлемой частью настоящей Рекомендации)

ПРИМЕЧАНИЕ. – Эти руководящие указания будут, по мере необходимости, обновляться БСЭ. Обновленная версия будет помещаться на веб-сайте МСЭ-Т и публиковаться в циркуляре БСЭ.

Содержащиеся в настоящем дополнении руководящие указания дополняют общие директивы, изложенные в Рекомендации МСЭ-Т А.2. Для упрощения использования они объединены под соответствующими заголовками в две категории: одна связана с содержанием вклада, а другая – с механизмом его представления.

I.1 Содержание вклада

Вклад сам по себе должен быть ясным, кратким и полным. Он должен начинаться с заголовка и аннотации, которые являются самостоятельными разделами. Основной текст вклада должен содержать два раздела: "Обоснование" (или "Обсуждение") и "Предложение" (или "Выводы"). Дополнительные разделы, такие как приложения, если они необходимы, должны следовать за основным текстом. Руководящие указания по структуре основного текста не применимы к проектам Рекомендаций или к вкладам, представляемым докладчиками.

I.1.1 *Заголовок* – В заголовке вклада, представляемого в БСЭ, должны быть указаны:

- номер(а) Вопроса(ов) исследовательской комиссии, к которому(ым) относится вклад;
- место и дата собрания, для которого предназначен вклад;
- исследовательская комиссия и рабочая группа, в которые вклад должен быть представлен;
- источник вклада: страна и/или организация, представившая вклад;
- название вклада;
- контактная информация, касающаяся автора вклада и/или его представителя: фамилия, организация, страна, номер телефона, факс и адрес электронной почты.

На веб-сайтах исследовательских комиссий МСЭ-Т и КГСЭ представлен шаблон, в котором описан рекомендуемый формат заголовка (в разделе "Guides, Tools, and Templates").

I.1.2 *Аннотация* – В аннотации должны быть четко и кратко изложены цель (например, предложение новой Рекомендации) и содержание (предложения и/или выводы) вклада. Кроме того, она должна давать будущим читателям возможность быстро определить, содержит ли вклад информацию, относящуюся к сфере их интересов, а зачастую и то, какая рабочая группа (группы) должна рассматривать этот вклад. Это очень важная часть документа, и обычно она составляется после того, как остальные его разделы уже написаны. Объем аннотации не должен превышать 150–200 слов.

Она должна быть понятной в других исследовательских комиссиях, а не только для тех, кому предназначается вклад.

I.1.3 Обоснование (Обсуждение) – Этот раздел должен содержать соответствующее обсуждение, причины и обоснование предложений или выводов. В нем разрабатывается рассматриваемая тематика, описываются используемые методы и приводятся наблюдения или полученные данные, а также комментарии относительно их важности.

I.1.4 Предложение (Выводы) – Основной текст должен завершаться выводами, которые, там где это возможно, должны быть сформулированы в виде конкретного предложения с указанием предполагаемых возможностей использования вклада. Целесообразно было бы провести следующее различие между "Предложением" и "Выводами", с тем чтобы мог быть принят стандартный подход к их применению. Заголовок "Предложение" должен использоваться, если в разделе содержатся предложения для принятия (такие как решения, планы и изменения, которые автор вклада предлагает осуществить) и если требуется принятие решений или каких-либо мер. Заголовок "Выводы" должен использоваться тогда, когда раздел носит чисто информативный характер и содержит, например, итоговые наблюдения, и не ожидается принятия решения о направлении работ. Если же во вкладе присутствует и то, и другое, предложения должны располагаться после выводов.

I.1.5 Дополнительные разделы – В разделы, содержащие приложения, дополнения, ссылки и прилагаемые документы, следует помещать вспомогательную или более подробную информацию, которая может нарушить последовательность изложения в основном тексте. Для отделения этих разделов от основного текста можно использовать сплошную линию. Различие в использовании Приложения и Дополнения описано в "Руководстве".

I.2 Оформление и представление

I.2.1 Нумерация разделов – Вклад должен иметь логически обоснованную и, если это необходимо для четкости и последовательности изложения материала, иерархическую структуру с отдельными пунктами и подпунктами, соответствующими различным уровням детализации. В основном тексте различные пункты и подпункты следует обозначать десятичными числами, придерживаясь, насколько это возможно, иерархической системы нумерации, рекомендованной для текстов МСЭ-Т (см. "Руководство"), например пп. 1.1, 1.2.3. Примерами нумерации дополнительных разделов могут служить А.1.1 Приложения А и VI.3.4 Дополнения VI.

I.2.2 Нумерация страниц – Титульная страница должна остаться нумерованной. Все последующие страницы должны быть пронумерованы последовательно, начиная со страницы 2, включая таблицы, приложения, дополнения и прилагаемые документы. Номера страниц обычно помещаются в центре вверху страницы. На каждой странице, непосредственно под номером страницы, должен указываться номер документа (если он известен). Рядом с номером страницы полезно указать общее количество страниц, например 2 из 10.

I.2.3 Рисунки и диаграммы – Рисунки и диаграммы должны быть такого качества, чтобы при их печатании на листе формата А4 они выглядели четкими и разборчивыми.

I.2.4 Формулы – Математические формулы должны приводиться только для пояснения текстов. Подробностей того, как они были выведены, следует избегать.

I.2.5 Цитаты – Вместо длинных цитат должны использоваться простые ссылки на номер документа или номер абзаца уже существующего текста или же ключевая фраза. Материал, имеющийся где-либо еще в МСЭ-Т, не должен воспроизводиться или цитироваться в большом объеме. Во вклад могут включаться выдержки или короткие резюме, если известно, что члены исследовательской комиссии МСЭ-Т не имеют оперативного доступа к подобному материалу.

I.2.6 Ссылки – Ссылки на другие вклады или Рекомендации МСЭ-Т должны даваться путем использования официального номера документа, например СОМ 14-10. Если вклад, на который делается ссылка, относится к предыдущему исследовательскому периоду, этот факт должен также быть указан.

Ссылки на стандарты, отличные от публикаций или стандартов МСЭ или ИСО/МЭК, должны соответствовать требованиям Рекомендации А.5 МСЭ-Т. На другие публикации, не охваченные Рекомендацией А.5 МСЭ-Т, можно ссылаться в разделе "Библиография".

(См. дополнительную информацию по ссылкам и библиографии в "Руководстве".)

I.2.7 *Пересмотр существующего текста* – Если во вкладке предлагается внести изменения в существующий текст, например в проект Рекомендации, то те части текста, которые необходимо изменить, следует четко выделить при помощи соответствующих знаков исправления. Следует также сделать надлежащие указания, с тем чтобы определить любые изменения, предложенные в отношении предыдущей версии этого же текста.

Такие указания изменений могут выполняться, к примеру, перечеркиванием, подчеркиванием и вертикальной чертой пересмотра (|), проставленной на поле страницы.

СЕРИИ РЕКОМЕНДАЦИЙ МСЭ-Т

Серия А	Организация работы МСЭ-Т
Серия D	Общие принципы тарификации
Серия E	Общая эксплуатация сети, телефонная служба, функционирование служб и человеческие факторы
Серия F	Нетелефонные службы электросвязи
Серия G	Системы и среда передачи, цифровые системы и сети
Серия H	Аудиовизуальные и мультимедийные системы
Серия I	Цифровая сеть с интеграцией служб
Серия J	Кабельные сети и передача сигналов телевизионных и звуковых программ и других мультимедийных сигналов
Серия K	Защита от помех
Серия L	Конструкция, прокладка и защита кабелей и других элементов линейно-кабельных сооружений
Серия M	Управление электросвязью, включая СУЭ и техническое обслуживание сетей
Серия N	Техническое обслуживание: международные каналы передачи звуковых и телевизионных программ
Серия O	Требования к измерительной аппаратуре
Серия P	Качество телефонной передачи, телефонные установки, сети местных линий
Серия Q	Коммутация и сигнализация
Серия R	Телеграфная передача
Серия S	Оконечное оборудование для телеграфных служб
Серия T	Оконечное оборудование для телематических служб
Серия U	Телеграфная коммутация
Серия V	Передача данных по телефонной сети
Серия X	Сети передачи данных, взаимосвязь открытых систем и безопасность
Серия Y	Глобальная информационная инфраструктура, аспекты протокола Интернет и сети последующих поколений
Серия Z	Языки и общие аспекты программного обеспечения для систем электросвязи